

**PROGRAMA DE INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA FRANCÉS ESPAÑOL**  
**10 CM, ENE - MAY2007**

| FECHA | TEMA                  | SUJET         | AUDIO   | NOTAS |
|-------|-----------------------|---------------|---|-------|
| 15 E  | Traducción            | Traducción    | 01 Du mythe de Babel à la traduction littéraire Définitions préliminaires concernant la traduction en général                                 |       |
| 18 E  |                       | Traducción    | 02 Traduction - du français à l'espagnol  |       |
| 22 E  | Tourisme              | Turismo       | 03 La ville globale - Tourisme et mobilité héritages, évolutions , innovations , tendances  |       |
| 25 E  | Cultura y humanidades | Cultura       | 04 La culture des minorités hispaniques aux USA   |       |
| 29 E  |                       | Lingüística   | 05 Langue et pensée, langue et civilisations  |       |
| 1 F   |                       | Medios        | 06 Médias et culture  |       |
| 8 F   |                       | Educación     | 07 L'histoire de l'éducation - origines, évolution et principales problématiques  |       |
| 9 F   | Sociedad              | Migraciones   | 08 Politique d'immigration aux Etats-Unis   |       |
| 12 F  |                       | Nación        | 09 Nations , violence , communication et sport (2) La notion de citoyenneté   |       |
| 15 F  | Política              | Política      | 10 Quels rôles pour l'Etat - L'Etat souverain face à la mondialisation  |       |
| 19 F  |                       | Política intl | 11 Les relations diplomatiques  |       |
| 22 F  | Derecho               | Derecho       | 12 Le Droit et les droits   |       |
| 26 F  | 1ª Prueba             |               |   |       |
| 1 M   | Ciencias              | Física        | 13 La causalité et les lois physiques<br>14 Les grandes questions de la cosmologie  |       |
| 5 M   |                       | Química       | 15 La chimie science des transformations - La chimie , science des transformations  |       |
| 8 M   | Informática           | Medios        | 16 Information - Nouvelles technologies de l'information  |       |
| 12 M  |                       | Informática   | 17 L'homme et l'informatique machines , connexions et agents (2) L'informatique de demain de Von Neumann aux superprocesseurs                 |       |
| 15 M  |                       | Internet      | 18 La société informatique - vers la société de la communication et vers la société de surveillance (1) Croissance et évolution de l'internet |       |
| 22 M  | Tecnología            | Tecnología    | 19 La techno-science  |       |
| 26 M  |                       | Biología      | 20 Matériaux en tous genres - l'ancien et le nouveau (3) Les biomatériaux   |       |
| 29 M  | Negocios              | Empresas      | 21 L'entreprise industrielle  |       |
| 9 A   |                       | Finanzas      | 22 La mondialisation financière   |       |
| 12 A  | Comercio              | Consumo       | 23 La société de consommation   |       |
| 16 A  |                       | Comercio      | 24 Nouveaux visages de l'entreprise de l'innovation aux risques L'évolution du commerce mondial et le marché                                  |       |
| 19 A  | Trabajo               | Trabajo       | 25 Passé et avenir du travail<br>26 Quelques traits du syndicalisme au Mexique Un cas concret , le syndicat des travailleurs pétroliers       |       |
| 23 A  | Economía              | Sistemas      | 27 Les modèles économiques  |       |
| 26 A  |                       | Ciclos        | 28 L'économie - Cycles et fluctuations économiques  |       |
| 30 A  |                       | Globalización | 29 Nouveaux visages de l'entreprise - de l'innovation aux risques L'impact de la mondialisation sur l'entreprise                              |       |
| 3 M   | 2ª Prueba             |               |   |       |
| 7 M   | Final                 |               |   |       |

Groupe \_\_\_\_\_ Coordonnateur \_\_\_\_\_ Professeur \_\_\_\_\_